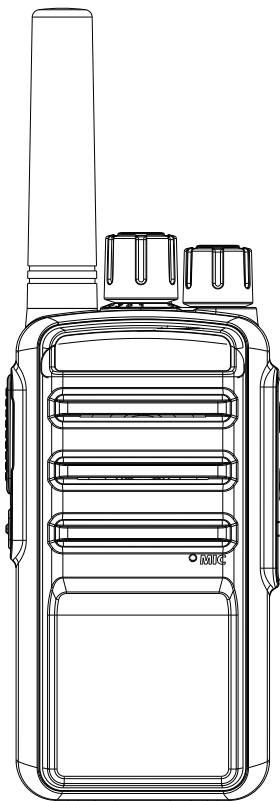


# RETEVIS



## NR610

### USER'S MANUAL

# Contents

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Warning .....              | 01 |
| Charging Precautions ..... | 01 |
| Technical Parameters ..... | 02 |
| Detail .....               | 02 |
| Function Operation.....    | 03 |
| Factory Settings .....     | 04 |
| WARNING .....              | 05 |

EN(01-08)

DE(09-17)

FR(18-25)

IT(26-33)

ES(34-41)

## EU Importer

Name: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

For downloading further resources:

Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Please contact your direct reseller first OR go to website [retevis.com](http://retevis.com) and check "support" in the each product link to download it.

**NOTE:**

Please read this manual carefully before using this walkie-talkie.

- Do not charge this walkie-talkie in areas where flammable, explosive and radio communication is prohibited (e.g. gas stations, petrol stations, airports, etc.).
- Please do not operate this walkie-talkie without a license in areas where government laws prohibit it.
- Please make sure the walkie-talkie is protected from sunlight and avoid placing it near any heating equipment.
- Make sure that the walkie-talkie is protected from any dust, moisture and splashing water, and that it is placed near any heating equipment.
- If the walkie-talkie smells or smokes, remove the battery pack from the walkie-talkie immediately and contact your nearest dealer.
- The repair work of this walkie-talkie is in the hands of professional technicians, self disassembly is strictly prohibited.

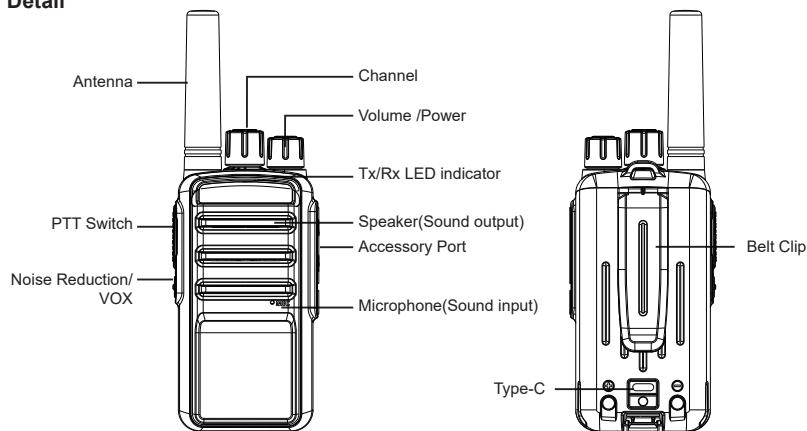
**Charging precautions**

- Please use the charging stand matched to this model for charging.
- When charging the whole machine, it is recommended to turn off the intercom first.
- In order to get the best battery performance for use, please charge at least 5 hours for the first time.
- Do not charge the battery pack for a long time, otherwise it will shorten the life of the battery pack. When the battery is fully charged, please stop charging in time.
- This charger only charges the battery pack of this product, please do not charge other battery packs, otherwise it will cause damage to the charger and the battery pack.
- The battery pack should be fully charged and placed in a cool, dry place. Do not put it near the fire source or expose it to the sunlight, otherwise there are safety hazards.
- It is forbidden to transmit the product during the charging process of the intercom.
- It is normal for the battery pack to heat up slightly during the charging process.

## Technical parameters

| Technical Specifications |                       |             |
|--------------------------|-----------------------|-------------|
| 1                        | Frequency range       | PMR446      |
| 2                        | Output power          | 0.5W        |
| 3                        | Narrow width          | 12.5KHz     |
| 4                        | channels              | 16CH        |
| 5                        | Working voltage       | 3.7V DC     |
| 6                        | Antenna impedance     | 50Ω         |
| 7                        | Charging current      | 300mA       |
| 8                        | Battery capacity      | 1200mAh     |
| 9                        | Operating temperature | -10℃ ~ +50℃ |
| 10                       | Receiving sensitivity | ≤0.2μv      |
| 11                       | Audio output power    | 1W          |

## Detail

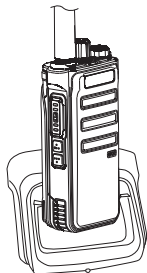


### Charging mode:

Walkie-talkie inserted into the charger charging slot, at this time the charger lights up red to indicate the start of charging, the green light is on to indicate that the battery charge has been saturated.

### Check the walkie talkie before unpack

| Packing list (with two supporting products) |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Name Description                            | Quantity |
| Walkie-talkie host                          | 2        |
| Lithium battery pack                        | 2        |
| Charging stand (with USB cable)             | 2        |
| DC charging head                            | 2        |
| User Manual                                 | 1        |



## Function operation

### 1. Power on/off

- 1.1 Turn the power switch clockwise to hear a "ka" to turn on the power.
- 1.2 Turn the power switch counterclockwise to hear a "ka" to turn off the power.

### 2. Volume adjustment

- 2.1 In the receiving state, turn the volume/power switch clockwise to increase the volume.
- 2.2 In the receiving state, turn the volume/power switch counterclockwise to decrease the volume.

### 3. Transmitting/Receiving

- 3.1 In standby mode, press and hold the transmit button (PTT) to transmit the signal of the current channel and the LED lights up in red.
- 3.2 Release the transmit button (PTT) to receive the signal sent from the same channel, the speaker makes a call sound and the LED lights up in green.

#### NOTE:

- When the walkie-talkie is transmitting, keep the walkie-talkie in a vertical position and keep the microphone 2.5-5 cm away from the mouth. When transmitting, the walkie-talkie is at least 2.5 cm away from your head or body.
  - No need to perform multiple on and off actions during use, while adjusting the volume to a level suitable for your hearing.
- Before talking on the walkie-talkie.
- Please set the frequency point of the transmitter and receiver to the same.
  - Please set the sub tone code of transmitter and receiver to be the same for the channel you need to talk to.

### 4. Channel selection

In the standby state, turn the channel knob clockwise and counterclockwise while broadcasting and displaying the current channel number.

### 5. PTT switch

Press the PTT button and speak into the microphone to call the other party, the red light indicates. If this channel is not set to transmit frequency, it will sound a beep and red light is on, when released to receive, if there is a signal, it will light up the green indicator and turn on the speaker.

### 6. Voice selection

Select English, then open the English "voice notification" function, the factory default is English.

Voice selection off, the intercom will not send voice notification.

When the voice selection Chinese, then open the Chinese "voice notification" function.

### 7. Noise reduction/VOX key

Short press to open/close the noise reduction function, long press to open/close the VOX function.

When noise reduction is on, only human voice can be recognized, and information other than human voice is filtered out.

VOX control allows you to transmit without pressing the PTT button, only using the voice of the speech, and automatically stop transmitting when the speech stops. vox level can be set through the software, the default is 5 levels.

### 8. Low battery alarm function

When the walkie talkie voice prompts please "charge", and the indicator light flashes red, it means the battery is low voltage, please charge the battery as soon as possible. At this time, the intercom will prohibit the user to transmit operation, only in standby and receive mode.

(1) Press and hold the PTT key or voice-activated transmitting is invalid and "please charge" tone prompt, will sound "beep" tone until PTT release or voice-activated end.

(2) When the voltage is below a certain level, if the voice selection is turned off, it will sound a "de de de" tone every 15s.

### 9. Squelch level

Squelch level will determine the signal strength of the open intercom speaker. If the squelch level is lower, the background noise of the open intercom speaker will be higher, and the corresponding communication distance will be farther, but the anti-interference ability will be weaker. Can be set through the programming software "squelch level, you can choose 0 to 9 levels. The default setting is 5 levels.

### 10. Scan switch

If the current channel is 16 channels, the intercom will automatically detect the activity of channels 1 to 16 defined as scannable channels (software can define each channel can be scanned or not), when there is a signal on the scanned channel, the intercom will automatically stop on the channel in order to talk.

(1) The intercom will stop on the channel with signal, when the signal disappears and then after 10 or so, continue to scan the next channel.

(2) When there are less than 2 scannable channels, the intercom cannot scan.

(3) If you do not want to enter the scan in 16 channels, please select "Scan Add" for each channel as "No".

#### **11. Transmit time limit function**

In order to prevent some users to occupy the same channel communication for a long time, users can set to open the transmitting time limit function. When the user in the current channel continuous transmitting time reached the set time, the intercom will stop transmitting and horn transmitting time limit beep.

The transmit time limit can be set by programming software, 30-180 seconds (default is 60 seconds) can be selected.

#### **12. Sub-tone code**

This product supports 260 groups of sub-tone code function. 50 groups of analog sub-tone code and 105\*2 groups (N phase and I phase) of digital sub-tone code can be set through the programming software.

## **Factory Settings**

| <b>Channel</b> | <b>Frequency(MHz)</b> | <b>Power(W)</b> |
|----------------|-----------------------|-----------------|
| 1              | 446.00625             | 0.5W            |
| 2              | 446.01875             | 0.5W            |
| 3              | 446.03125             | 0.5W            |
| 4              | 446.04375             | 0.5W            |
| 5              | 446.05625             | 0.5W            |
| 6              | 446.06875             | 0.5W            |
| 7              | 446.08125             | 0.5W            |
| 8              | 446.09375             | 0.5W            |
| 9              | 446.10625             | 0.5W            |
| 10             | 446.11875             | 0.5W            |
| 11             | 446.13125             | 0.5W            |
| 12             | 446.14375             | 0.5W            |
| 13             | 446.15625             | 0.5W            |
| 14             | 446.16875             | 0.5W            |
| 15             | 446.18125             | 0.5W            |
| 16             | 446.19375             | 0.5W            |



**ATTENTION!**

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

- **User instructions should accompany the device when transferred to other users.**
- **Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.**

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users of RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/> When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

### **Radio License(only applicable to licensed radio)**

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

### **Unauthorized modification and adjustment**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

### **FCC Requirements:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

•(Only applicable to home) This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a

particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### **CE Requirements:**

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

#### **•Restriction Information**

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package.

#### **•Disposal**

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



#### **(1) Separated recycling of „old devices“**

Electric and electronic devices that have become waste are called old devices. Owners of such old devices have to bring these to recycling facilities, where these are handled and recorded separately from urban solid waste. Old devices must not end up in the household refuse. In fact they have to be collected in special collecting and recycling systems.

#### **(2) Batteries and accumulators**

If possible, electric and electronic equipment has to be disposed separately from built-in batteries and / or accumulators.

a) After use, batteries can be handed back free of charge at the selling point.

b) The user is obliged as per law to return/hand back the used batteries.

#### **(3) Possibility for disposal of „old devices“**

Owners of old devices from private households can dispose these at the public waste disposal authorities or bring them to producer or seller related disposal locations. You can find these disposal locations online:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### **(4) Privacy information**

Old devices often contain private data, especially appliances from data processing and communication equipment, such as smartphones or hard discs. In your own interest, please arrange to eliminate all personal and private data from your disposed equipment.

#### **(5) Producer's WEEE registration number**

As a producer in terms of the German ElektroG we are registered with the German registration authority Stiftung Elektro-Altergeräte-Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth), having been granted the following WEEE registration number: DE 83916430

#### **RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions**

•Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.

•General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures. When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in

exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between head and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.

#### Hand-held Mode(if applicable)

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



#### Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

#### Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

#### Turn off your radio power in the following conditions:



- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (flammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

#### Protect your hearing:



- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required

before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



## Avoid Burns



### Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

### Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

- BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN**

- Store spare batteries securely

- If the battery compartment (if applicable) does not close securely, stop using the product and keep it away from children

- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention

- Dispose of used batteries immediately and safely

### Long transmission

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

## Safety Operation



### Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.

- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.

- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.

- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

### To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.

- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.

- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.

- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

## Approved Accessories



- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.

- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website:  
<http://www.Retevis.com>

### **HINWEIS:**

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Walkie-Talkie verwenden.

- Laden Sie diese Gegensprechanlage nicht in Bereichen auf, in denen brennbare und explosive sowie Funkkommunikation verboten sind (z. B. Tankstellen, Tankstellen, Flughäfen usw.).
- Bitte betreiben Sie dieses Walkie-Talkie nicht ohne Lizenz in Bereichen, die durch Regierungsgesetze verboten sind.
- Achten Sie darauf, dass die Gegensprechanlage vor Sonnenlicht geschützt ist und nicht in der Nähe von Heizungsanlagen platziert wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Gegensprechanlage vor Staub, Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt ist, und stellen Sie sicher, dass sie in der Nähe von Heizgeräten platziert wird.
- Wenn die Gegensprechanlage riecht oder raucht, entfernen Sie den Akku sofort von der Gegensprechanlage und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Händler.
- Die Wartung dieses Walkie-Talkies wird von professionellen Technikern durchgeführt, und es ist strengstens untersagt, es selbst zu demontieren.

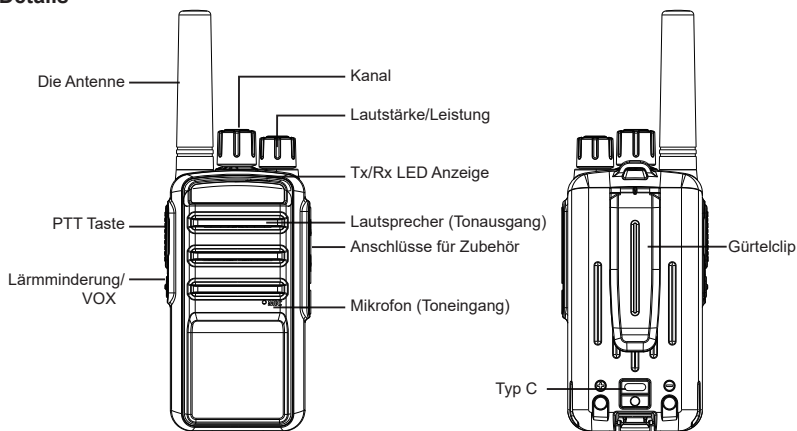
### **Vorsichtsmaßnahmen beim Laden**

- Bitte verwenden Sie den passenden Ladeständer für dieses Modell zum Aufladen.
- Wenn die gesamte Maschine aufgeladen wird, wird empfohlen, zuerst die Gegensprechanlage auszuschalten.
- Um die optimale Akkuleistung zu erhalten, laden Sie bitte mindestens 5 Stunden zum ersten Mal auf.
- Laden Sie den Akku nicht für längere Zeit auf, da sonst die Lebensdauer des Akkus verkürzt wird. Wenn der Akku voll ist, stoppen Sie das Laden rechtzeitig.
- Dieses Ladegerät lädt nur den Akku dieses Produkts. Bitte laden Sie keine anderen Akkus auf, da sonst das Ladegerät und der Akku beschädigt werden.
- Der Akku sollte voll geladen und an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden. Niemals in der Nähe einer Feuerquelle oder der Sonne aussetzen, da sonst ein Sicherheitsrisiko besteht.
- Es ist verboten, das Produkt während des Ladevorgangs der Gegensprechanlage zu übertragen. Eine leichte Erwärmung des Batteriepacks während des Ladevorgangs ist normal.

## Technische Parameter

| Technische Daten |                         |                 |
|------------------|-------------------------|-----------------|
| 1                | Frequenzbereich         | PMR446          |
| 2                | Ausgangsleistung        | 0.5W            |
| 3                | Schmale Breite          | 12.5KHz         |
| 4                | Kanäle                  | 16CH            |
| 5                | Betriebsspannung        | 3.7V DC         |
| 6                | Antennenimpedanz        | 50Ω             |
| 7                | Ladestrom               | 300mA           |
| 8                | Akkukapazität           | 1200mAh         |
| 9                | Betriebstemperatur      | -10 °C ~ +50 °C |
| 10               | Empfangsempfindlichkeit | ≤0.2μv          |
| 11               | Audioausgangsleistung   | 1W              |

## Details

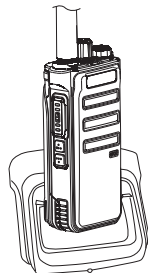


### Lademodus:

Walkie-Talkie in den Ladeschacht des Ladegeräts eingesteckt, zu diesem Zeitpunkt leuchtet das Ladegerät rot, um den Beginn des Ladevorgangs anzuzeigen, das grüne Licht leuchtet, um anzuzeigen, dass den Akku vollständig aufgeladen ist.

### Überprüfen Sie das Walkie-Talkie vor dem Auspacken

| Packliste (mit zwei passenden Produkten) |       |
|------------------------------------------|-------|
| Name Beschreibung                        | Menge |
| Funkgerätkörper                          | 2     |
| Akkupack                                 | 2     |
| Ladeständer (mit USB-Kabel)              | 2     |
| DC Ladekopf                              | 2     |
| Benutzerhanbuch                          | 1     |



# Funktionsoperationen

## 1. Ein-/Ausschalten

1.1 Drehen Sie den Netzschalter im Uhrzeigersinn und hören Sie ein "Klick", um die Stromversorgung einzuschalten.

1.2 Drehen Sie den Netzschalter gegen den Uhrzeigersinn und hören Sie ein "Klick", um die Stromversorgung auszuschalten.

## 2. Anpassung der Lautstärke

2.1 Im Empfangszustand drehen Sie den Lautstärke-/Leistungsschalter im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

2.2 Im Empfangszustand drehen Sie den Lautstärke-/Leistungsschalter gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

## 3. Senden/Empfangen

3.1 Halten Sie im Standby-Modus die Sendetaste (PTT) gedrückt, um das Signal des aktuellen Kanals zu senden, und die LED leuchtet rot.

3.2 Loslassen des Sendeknopfes (PTT) Empfangen von Signalen, die vom gleichen Kanal gesendet werden, gibt der Lautsprecher einen Ruftön aus und die LED leuchtet grün.

### HINWEIS:

- Wenn das Walkie-Talkie sendet, halten Sie das Walkie-Talkie in einer vertikalen Position und halten Sie das Mikrofon 2,5-5 cm vom Mund entfernt. Beim Senden ist das Walkie-Talkie mindestens 2,5 cm von Ihrem Kopf oder Körper entfernt.
  - Sie müssen während des Gebrauchs nicht mehrere Ein- und Ausschaltvorgänge ausführen, während Sie die Lautstärke auf einen für Ihr Gehör geeigneten Pegel einstellen.
- Bevor Sie über das Walkie-Talkie sprechen.
- Bitte stellen Sie die Frequenzpunkte von Sender und Empfänger gleich ein.
  - Bitte stellen Sie den Nebentoncode von Sender und Empfänger so ein, dass er für den Kanal, mit dem Sie sprechen möchten, gleich ist.

## 4. Auswahl der Kanäle

Drehen Sie im Standby-Modus den Kanalknopf im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn, während Sie die aktuelle Kanalnummer senden und anzeigen.

## 5. PTT Taste

Drücken Sie die PTT-Taste und sprechen Sie mit dem Mikrofon, um die andere Person anzurufen. Das rote Licht zeigt an. Wenn dieser Kanal nicht auf Sendefrequenz eingestellt ist, gibt es einen Piepton mit rotem Licht, und wenn der Empfang freigegeben wird, leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf, um den Lautsprecher einzuschalten, wenn es ein Signal gibt.

## 6. Sprachauswahl

Wählen Sie Englisch und öffnen Sie dann die englische Funktion „Sprachbenachrichtigung“, die Werkseinstellung ist Englisch.

Sprachauswahl aus, die Gegensprechanlage sendet keine Sprachbenachrichtigung.

Wenn die Sprachauswahl Chinesisch ist, öffnen Sie die chinesische Funktion "Sprachbenachrichtigung".

## 7. Rauschunterdrückung/VOX-Taste

Kurz drücken, um die Rauschunterdrückungsfunktion zu öffnen/schließen, lange drücken, um die VOX-Funktion zu öffnen/schließen.

Wenn die Rauschunterdrückung aktiviert ist, kann nur die menschliche Stimme erkannt werden, und andere Informationen als die menschliche Stimme werden herausgefiltert.

Mit der VOX-Steuerung können Sie senden, ohne die PTT-Taste zu drücken, nur die Stimme der Sprache verwenden und die Übertragung automatisch stoppen, wenn die Sprache stoppt. Der Vox-Pegel kann über die Software eingestellt werden, der Standardwert ist 5 Stufen.

## 8. Alarmfunktion bei schwacher Batterie

Wenn die Walkie-Talkie-Sprachaufforderung „Bitte aufladen“ ertönt und die Kontrollleuchte rot blinkt, bedeutet dies, dass die Batteriespannung niedrig ist. Bitte laden Sie die Batterie so schnell wie möglich auf. Zu diesem Zeitpunkt verbietet die Gegensprechanlage dem Benutzer den Sendebetrieb, nur im Standby- und Empfangsmodus.

(1) Drücken und halten Sie die PTT-Taste oder die sprachaktivierte Übertragung ist ungültig und die Tonaufforderung „Bitte aufladen“, es ertönt ein „Piepton“, bis die PTT freigegeben oder die Sprachaktivierung beendet wird.

(2) Wenn die Spannung unter einem bestimmten Pegel liegt und die Sprachauswahl ausgeschaltet ist, ertönt alle 15 Sekunden ein „de de de“-Ton.

## 9. Geräuschunterdrückung

Der Squelch-Pegel bestimmt die Signalstärke des offenen Intercom-Lautsprechers. Wenn der Squelch-Pegel niedriger ist, ist das Hintergrundrauschen des offenen Intercom-Lautsprechers höher und die entsprechende Kommunikationsentfernung ist weiter, aber die Anti-Interferenz-Fähigkeit ist schwächer. Kann über die Programmiersoftware "Squelch-Pegel" eingestellt werden, Sie können 0 bis 9 Stufen wählen. Die Standardeinstellung ist 5 Stufen.

#### 10. Scan-Schalter

Wenn der aktuelle Kanal 16 Kanäle umfasst, erkennt die Gegensprechanlage automatisch die Aktivität der Kanäle 1 bis 16, die als scanbare Kanäle definiert sind (die Software kann festlegen, dass jeder Kanal gescannt werden kann oder nicht). Wenn auf dem gescannten Kanal ein Signal vorhanden ist, wird die Gegensprechanlage dies tun automatisch auf dem Kanal stoppen, um zu sprechen.

(1) Die Gegensprechanlage stoppt auf dem Kanal mit Signal, wenn das Signal verschwindet, und fährt dann nach etwa 10 mit dem Scannen des nächsten Kanals fort.

2) Wenn weniger als 2 scanbare Kanäle vorhanden sind, kann die Gegensprechanlage nicht scannen.

(3) Wenn Sie den Scan nicht in 16 Kanälen eingeben möchten, wählen Sie bitte "Scan Add" für jeden Kanal als "No".

#### 11. Übertragungszeitlimitfunktion

Um zu verhindern, dass einige Benutzer lange Zeit denselben Kommunikationskanal belegen, können Benutzer die Sendezeitbegrenzungsfunktion öffnen. Wenn der Benutzer in der kontinuierlichen Sendezeit des aktuellen Kanals die eingestellte Zeit erreicht hat, hört die Gegensprechanlage auf zu senden und es ertönt ein akustisches Signal für die Sendezeit.

Die Sendezeitbegrenzung kann per Programmiersoftware eingestellt werden, 30-180 Sekunden (Standard ist 60 Sekunden) können ausgewählt werden.

#### 12. Nebentoncode

Dieses Produkt unterstützt 260 Gruppen von Nebentoncodefunktionen. 50 Gruppen analoger Nebentoncodes und 105\*2 Gruppen (N-Phase und I-Phase) digitaler Nebentoncodes können über die Programmiersoftware eingestellt werden.

### Einstellungen ab Werk

| Kanal | Frequenz(MHz) | Leistung(W) |
|-------|---------------|-------------|
| 1     | 446.00625     | 0.5W        |
| 2     | 446.01875     | 0.5W        |
| 3     | 446.03125     | 0.5W        |
| 4     | 446.04375     | 0.5W        |
| 5     | 446.05625     | 0.5W        |
| 6     | 446.06875     | 0.5W        |
| 7     | 446.08125     | 0.5W        |
| 8     | 446.09375     | 0.5W        |
| 9     | 446.10625     | 0.5W        |
| 10    | 446.11875     | 0.5W        |
| 11    | 446.13125     | 0.5W        |
| 12    | 446.14375     | 0.5W        |
| 13    | 446.15625     | 0.5W        |
| 14    | 446.16875     | 0.5W        |
| 15    | 446.18125     | 0.5W        |
| 16    | 446.19375     | 0.5W        |



ATTENTION!

Bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, lesen Sie dieses Handbuch, das wichtige Bedienungsanleitungen für die sichere Verwendung und das Bewusstsein und die Kontrolle der HF-Energie zur Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

- **Die Bedienungsanleitung sollte dem Gerät beiliegen, wenn es an andere Benutzer übertragen wird.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hier beschriebenen betrieblichen Anforderungen nicht erfüllt sind.**

Dieses Zwei-Wege-Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung zu ermöglichen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Retevis Zwei-Wege-Funkgeräte wurden entwickelt, hergestellt und getestet, um sicherzustellen, dass sie die staatlich festgelegten HF-Expositionswerte erfüllen. Darüber hinaus empfehlen die Hersteller den Anwendern von Funkgeräten auch spezifische Bedienungsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die HF-Energieexposition informieren und einfache Verfahren zur Steuerung bieten.

Weitere Informationen darüber, was hf-Energieexposition ist und wie Sie Ihre Exposition kontrollieren können, um die Einhaltung der festgelegten HF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/>

Wenn Funkgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Vorschriften der lokalen Regierung, dass die Benutzer ihre Exposition vollständig kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Das Bewusstsein für die Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer zu spezifischen Informationen zur Sensibilisierung der Benutzer leitet. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF Exposure Product Label. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ihre separate Sicherheitsbroschüre Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle Ihrer HF-Exposition und zur Erfüllung der Compliance-Anforderungen erforderlich sind.

### **Radiolizenz (gilt nur für lizenziertes Radio)**

Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, Business-Funkgeräte arbeiten auf Funkfrequenzen, die von den lokalen Radiomanagementabteilungen (FCC, ISCED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...) reguliert werden. Um auf diesen Frequenzen zu senden, benötigen Sie eine von ihnen ausgestellte Lizenz.

Für die detaillierte Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte wenden Sie sich bitte an die lokalen Radioverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Funkgeräts außerhalb des Landes, in dem es verbreitet werden sollte, unterliegt staatlichen Vorschriften und kann verboten sein. Nicht autorisierte Änderung und Anpassung Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen erteilte Befugnis des Benutzers zum Betrieb dieses Funkgeräts aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten Senderanpassungen nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur von Sendern in privaten mobilen und festen Landdiensten zertifiziert ist, die von einer Organisation, die den Nutzer dieser Dienste vertritt, zertifiziert wurde.

Der Austausch von Senderkomponenten (Kristall, Halbleiter usw.), die nicht von den örtlichen Radioverwaltungsabteilungen für die Ausrüstungsgenehmigung für dieses Funkgerät autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

### **FCC-Anforderungen:**

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Der Betrieb dieser Geräte in einem Wohngebiet kann zu funktionsstörnden Störungen führen, in diesem Fall muss der Benutzer die Störung auf eigene Kosten korrigieren.

• (gilt nur für zu Hause) Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen

Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, funkttechnische Störungen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden können, wird der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von dem Stromkreis unterscheidet, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker, um Hilfe zu erhalten.

#### **CE-Anforderungen:**

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkanlagentyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

#### **Einschränkungsinformationen**

Dieses Produkt kann in EU-Ländern und -Regionen verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigtes Königreich (UK).

Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung entnehmen Sie bitte dem Paket.

#### **•Entsorgung**

Dieses durchgestrichene Mülleimersymbol auf Ihrem Produkt, Ihrer Literatur oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (Akkus) am Ende ihrer Lebensdauer an bestimmte Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



#### **(1) Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

#### **(2) Batterien und Akkus**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

#### **(3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

#### **(4) Datenschutz-Hinweis**

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

#### **(5) Hersteller-Registrierungsnummer**

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430 RF Exposure Compliance und Steuerungsrichtlinien und Bedienungsanleitungen

• Occupational/Controlled Radio, dieses Funkgerät ist für "Occupational/Controlled Use Only" konzipiert und klassifiziert, was bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren und der Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren bewusst sind; NICHT für die Verwendung in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung bestimmt.

• Allgemeine Bevölkerung / unkontrollierter Funk, dieser Funk ist für die "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

Um Ihre Exposition zu kontrollieren und die Einhaltung der Expositionsgrenzwerte am Arbeitsplatz/in kontrollierter Umgebung sicherzustellen, halten Sie sich immer an die folgenden Verfahren.

Wenn Sie vor dem Gesicht operieren, am Körper getragen, legen Sie das Radio immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, Halter, Holster, Koffer oder Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von zugelassenem, am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionsniveaus führen kann, die die IEEE/ICNIRP RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten. Übertragen Sie nicht mehr als den Nennlastfaktor von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Übertragen (Sprechen) die Taste Push to Talk (PTT). Um Anrufe zu empfangen (listen), lassen Sie die PTT-Taste los. Die Übertragung der notwendigen Informationen oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur bei der Übertragung in Bezug auf die Messung der Normenkonformität eine messbare HF-Energieexposition erzeugt.

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und auch dazu führen kann, dass Sie die HF-Expositionsgrenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne, und der Antennengewinn darf die vom Hersteller angegebene Verstärkung nicht überschreiten.
- Senden Sie NICHT für mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit, mehr als 50% der Zeit kann dazu führen, dass die Anforderungen an die Einhaltung der HF-Exposition überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, wie Krankenhäuser, Flugzeuge und Sprengstellen.
- Tragbares Gerät, dieser Sender kann mit den in dieser Einreichung dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die HF-Expositions-konformität ist auf die spezifischen Gürtelclip- und Zubehörkonfigurationen beschränkt, wie in dieser Anmeldung dokumentiert, und der Abstand zwischen Kopf und Gerät oder Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.

#### **Handheld-Modus (falls zutreffend)**

- Halten Sie das Radio in einer vertikalen Position mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Radios einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 cm (ein Zoll) von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Es ist wichtig, das Funkgerät in einem angemessenen Abstand zu halten, da die HF-Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.
- HINWEIS:** Fast jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es unzureichend abgeschirmt, entworfen oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.



#### **Erstickungsgefahr vermeiden**



Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

#### **Schalten Sie das Funkgerät unter den folgenden Bedingungen aus:**



- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie eine Batterie oder ein Zubehör entfernen (installieren) oder wenn Sie den Akku aufladen.
  - Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem Strahlungsbereich, in explosionsgefährdeten Bereichen (brennbares Gas, Staubpartikel, metallische Pulver, Getreidepulver usw.).
  - Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff aufnehmen oder an Tankstellen parken.
- Zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen und/oder Kompatibilitätskonflikte
- Schalten Sie Ihr Radio in jeder Einrichtung aus, in der Sie in Benachrichtigungen dazu aufgefordert werden, Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) verwenden möglicherweise Geräte, die empfindlich auf externe HF-Energie reagieren.
  - Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Jede Verwendung eines Funkgeräts muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

## Schützen Sie Ihr Gehör:



- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
  - Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
  - Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Ohrhörer hinzufügen.
  - Begrenzen Sie die Zeit, die Sie Headsets oder Ohrhörer mit hoher Lautstärke verwenden.
  - Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, platzieren Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr
  - Verwenden Sie vorsichtig mit dem Kopfhörer möglicherweise übermäßigen Schalldruck von Kopfhörern und Kopfhörern kann Hörverlust verursachen
- Hinweis: Die Exposition gegenüber lauten Geräuschen aus einer beliebigen Quelle über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Hörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können kumulativ wirken.

## Verbrennungen vermeiden

### Antennen



- Verwenden Sie keine tragbaren Funkgeräte mit einer beschädigten Antenne. Kommt eine beschädigte Antenne bei der Benutzung des Funkgeräts mit der Haut in Berührung, kann es zu einer leichten Verbrennung kommen.
- Batterien (falls zutreffend)
- Wenn das leitfähige Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freiliegende Anschlüsse der Batterien berührt, einen Stromkreis vervollständigen (Kurzschluss der Batterie) und heiß werden kann, um Körperverletzungen wie Verbrennungen zu verursachen. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit einer Batterie, insbesondere wenn Sie sie in eine Tasche, Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen legen
  - **BATTERIEWARNUNG: AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**
  - Lagern Sie Ersatzbatterien sicher
  - Wenn das Batteriefach (falls zutreffend) nicht sicher schließt, beenden Sie die Verwendung des Produkts und halten Sie es von Kindern fern.
  - Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einem Körperteil platziert wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
  - Altbatterien sofort und sicher entsorgen
- Lange Übertragung
- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Gehäuse heiß.

## Sicherer Betrieb

### Verboten



- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, sondern nur an trockenen Orten/Bedingungen.
  - Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen kann.
  - Betätigen Sie das Ladegerät nicht, wenn es kaputt oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
  - Platzieren Sie kein tragbares Funkgerät im Bereich über einem Airbag oder im Airbag-Auslösbereich. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und schwere Verletzungen der Fahrzeuginsassen verursachen, wenn sich der Airbag aufbläst.
- Um das Risiko zu reduzieren
- Ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.
  - Ziehen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
  - Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
  - Der Adapter muss in der Nähe des Geräts angebracht und leicht zugänglich sein.

### Zugelassenes Zubehör



•Dieses Funkgerät erfüllt die HF-Belichtungsrichtlinien, wenn es mit dem mitgelieferten oder für das Produkt vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör gewährleistet möglicherweise nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.

•Eine Liste des von Retevis zugelassenen Zubehörs für Ihr Radiomodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

**NOTE:**

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce talkie-walkie..

- Ne chargez pas ce talkie-walkie dans les zones où les communications radio et les produits inflammables et explosifs sont interdits (par exemple, les stations-service, les aéroports, etc.).
- Veuillez ne pas utiliser ce talkie-walkie sans licence dans les zones où les lois gouvernementales l'interdisent.
- Assurez-vous que le talkie-walkie est protégé de la lumière du soleil et évitez de le placer près d'un appareil de chauffage.
- Veillez à ce que le talkie-walkie soit protégé de la poussière, de l'humidité et des éclaboussures d'eau, et à ce qu'il soit placé à proximité d'un appareil de chauffage.
- Si le talkie-walkie sent ou fume, retirez immédiatement la batterie du talkie-walkie et contactez votre revendeur le plus proche.
- Les travaux de réparation de ce talkie-walkie sont entre les mains de techniciens professionnels, l'auto-démontage est strictement interdit.

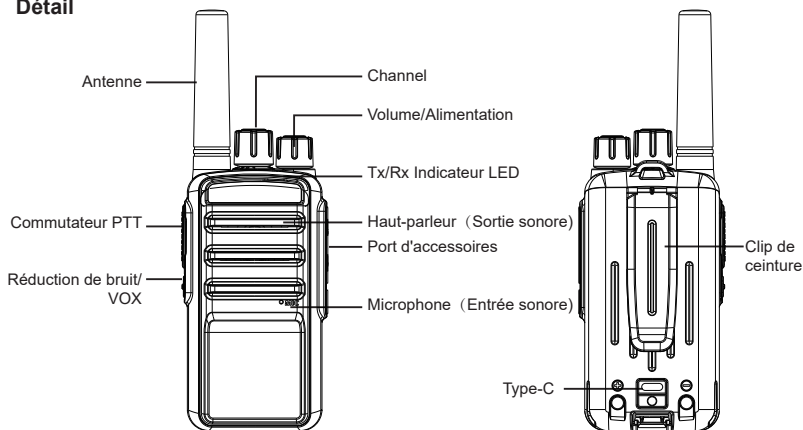
**Précautions de charge**

- Veuillez utiliser le support de charge correspondant à ce modèle pour le chargement.
- Lorsque vous chargez l'ensemble de l'appareil, il est recommandé d'éteindre d'abord l'interphone.
- Afin d'obtenir les meilleures performances de la batterie pour l'utilisation, veuillez charger au moins 5 heures pour la première fois.
- Ne chargez pas la batterie pendant une longue période, sinon cela réduira la durée de vie de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, arrêtez la charge à temps.
- Ce chargeur ne charge que la batterie de ce produit, ne chargez pas d'autres batteries, sous peine d'endommager le chargeur et la batterie.
- La batterie doit être entièrement chargée et placée dans un endroit frais et sec. Ne le placez pas près d'une source de feu ou ne l'exposez pas à la lumière du soleil, sinon il y a des risques pour la sécurité.
- Il est interdit de transmettre le produit pendant le processus de charge de l'interphone.
- Il est normal que la batterie chauffe légèrement pendant le processus de charge.

## Paramètres techniques

| Spécifications techniques |                               |                 |
|---------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1                         | Gamme de fréquences           | PMR446          |
| 2                         | Puissance de sortie           | 0.5W            |
| 3                         | Largeur étroite               | 12.5KHz         |
| 4                         | Canaux                        | 16CH            |
| 5                         | Tension de fonctionnement     | 3.7V DC         |
| 6                         | Impédance de l'antenne        | 50Ω             |
| 7                         | Courant de charge             | 300mA           |
| 8                         | Capacité de la batterie       | 1200mAh         |
| 9                         | Température de fonctionnement | -10 °C ~ +50 °C |
| 10                        | Sensibilité de réception      | ≤0.2μv          |
| 11                        | Puissance de sortie audio     | 1W              |

## Détail

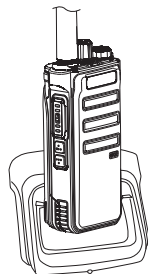


### Mode de charge:

Le talkie-walkie est inséré dans la fente de chargement du chargeur, à ce moment le chargeur s'allume en rouge pour indiquer le début de la charge, la lumière verte est allumée pour indiquer que la charge de la batterie a été saturée.

### Vérifiez le talkie-walkie avant de le débiller

| Liste de colisage (avec deux produits de soutien) |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| Nom Description                                   | Quantité |
| Hôte du talkie-walkie                             | 2        |
| Batterie au lithium                               | 2        |
| Support de charge (avec câble USB)                | 2        |
| Tête de chargement DC                             | 2        |
| Manuel de l'utilisateur                           | 1        |



# Fonctionnement de l'opération

## 1. Marche/arrêt

1.1 Tournez l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour entendre un "ka" et mettre l'appareil sous tension.

1.2 Tournez l'interrupteur d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour entendre un "ka" et couper l'alimentation.

## 2. Réglage du volume

2.1 En état de réception, tournez l'interrupteur de volume/alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

2.2 En état de réception, tournez l'interrupteur de volume/alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

## 3. Transmettre/Réception

3.1 En mode veille, appuyez sur le bouton d'émission (PTT) et maintenez-le enfoncé pour transmettre le signal du canal actuel et la LED s'allume en rouge.

3.2 Relâchez le bouton d'émission (PTT) pour recevoir le signal émis par le même canal, le haut-parleur émet un son d'appel et la LED s'allume en vert.

### NOTE:

- Lorsque le talkie-walkie émet, maintenez-le en position verticale et éloignez le microphone de 2,5 à 5 cm de votre bouche. Lors de la transmission, le talkie-walkie se trouve à au moins 2,5 cm de votre tête ou de votre corps.

- Il n'est pas nécessaire d'effectuer de multiples actions de mise en marche et d'arrêt pendant l'utilisation, tout en réglant le volume à un niveau adapté à votre audition.

Avant de parler sur le talkie-walkie .

- Veuillez régler le point de fréquence de l'émetteur et du récepteur sur le même.

- Veuillez régler le code de sous tonalité de l'émetteur et du récepteur pour qu'il soit le même pour le canal auquel vous devez parler.

## 4. Sélection du canal

En mode veille, tournez le bouton du canal dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en diffusant et en affichant le numéro du canal actuel.

## 5. Commutateur PTT

Appuyez sur le bouton PTT et parlez dans le microphone pour appeler votre interlocuteur, le voyant rouge s'allume. Si ce canal n'est pas réglé sur la fréquence d'émission, il émet un bip et le voyant rouge est allumé, lorsqu'il est libéré pour recevoir, s'il y a un signal, le voyant vert s'allume et le haut-parleur s'allume.

## 6. Sélection de la voix

Sélectionnez English, puis ouvrez la fonction "notification vocale" en anglais, la valeur par défaut est English.

Lorsque la sélection vocale est désactivée, l'interphone n'envoie pas de notification vocale.

Lorsque la sélection de la voix est en chinois, ouvrez la fonction "notification vocale" en chinois.

## 7. Touche de réduction du bruit/VOX

Une pression courte permet d'ouvrir/de fermer la fonction de réduction du bruit, une pression longue d'ouvrir/de fermer la fonction VOX.

Lorsque la réduction du bruit est activée, seule la voix humaine peut être reconnue, et les informations autres que la voix humaine sont filtrées.

La commande VOX vous permet de transmettre sans appuyer sur le bouton PTT, en utilisant uniquement la voix de la parole, et d'arrêter automatiquement la transmission lorsque la parole s'arrête. Le niveau de VOX peut être réglé par le logiciel, la valeur par défaut est de 5 niveaux.

## 8. Fonction d'alarme de batterie faible

Lorsque la voix du talkie-walkie vous invite à "charger", et que le voyant lumineux clignote en rouge, cela signifie que la batterie est à faible tension, veuillez la charger dès que possible. A ce moment-là, l'interphone interdira à l'utilisateur toute opération de transmission, uniquement en mode veille et réception.

(1) Appuyez sur la touche PTT et maintenez-la enfoncée ou la transmission à commande vocale n'est pas valide et le message "Please Charge" est émis, un "bip" est émis jusqu'à ce que la touche PTT soit relâchée ou que la commande vocale soit terminée.

(2) Lorsque la tension est inférieure à un certain niveau, si la sélection vocale est désactivée, une tonalité "de de de de" est émise toutes les 15 secondes.

## 9. Squelch level

Le niveau de squelch détermine la puissance du signal du haut-parleur de l'interphone ouvert. Si le niveau de squelch est plus bas, le bruit de fond du haut-parleur de l'interphone ouvert sera plus élevé, et la distance de communication correspondante sera plus grande, mais la capacité anti-interférence sera plus faible. Le niveau

de squelch peut être réglé par le logiciel de programmation, vous pouvez choisir entre 0 et 9 niveaux. Le réglage par défaut est de 5 niveaux.

#### **10. Commutateur de Scan**

Si le canal actuel est composé de 16 canaux, l'interphone détectera automatiquement l'activité des canaux 1 à 16 définis comme canaux scannables (le logiciel peut définir chaque canal peut être scanné ou non), lorsqu'il y a un signal sur le canal scanné, l'interphone s'arrêtera automatiquement sur le canal afin de parler.

(1) L'interphone s'arrête sur le canal avec un signal, lorsque le signal disparaît, puis après environ 10, continue à balayer le canal suivant.

(2) Lorsqu'il y a moins de 2 canaux scannables, l'intercom ne peut pas scanner.

(3) Si vous ne voulez pas entrer dans le balayage en 16 canaux, veuillez sélectionner "Scan Add" pour chaque canal comme "No".

#### **11. Fonction de limitation du temps de transmission**

Afin d'empêcher certains utilisateurs d'occuper le même canal de communication pendant une longue période, les utilisateurs peuvent régler la fonction de limitation du temps de transmission. Lorsque le temps de transmission continue de l'utilisateur dans le canal actuel atteint le temps défini, l'interphone arrête de transmettre et l'avertisseur sonore émet un bip de limite de temps de transmission.

La limite de temps de transmission peut être définie par le logiciel de programmation, 30-180 secondes (60 secondes par défaut) peuvent être sélectionnées.

#### **12. Sub-tone code**

Ce produit prend en charge 260 groupes de fonctions de code de tonalité secondaire. Le logiciel de programmation permet de définir 50 groupes de code de tonalité secondaire analogique et 105\*2 groupes (phase N et phase I) de code de tonalité secondaire numérique.

## **Paramètres d'usine**

| Canaux | Fréquence(MHz) | Puissance(W) |
|--------|----------------|--------------|
| 1      | 446.00625      | 0.5W         |
| 2      | 446.01875      | 0.5W         |
| 3      | 446.03125      | 0.5W         |
| 4      | 446.04375      | 0.5W         |
| 5      | 446.05625      | 0.5W         |
| 6      | 446.06875      | 0.5W         |
| 7      | 446.08125      | 0.5W         |
| 8      | 446.09375      | 0.5W         |
| 9      | 446.10625      | 0.5W         |
| 10     | 446.11875      | 0.5W         |
| 11     | 446.13125      | 0.5W         |
| 12     | 446.14375      | 0.5W         |
| 13     | 446.15625      | 0.5W         |
| 14     | 446.16875      | 0.5W         |
| 15     | 446.18125      | 0.5W         |
| 16     | 446.19375      | 0.5W         |

**ATTENTION!**

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions de fonctionnement importantes pour une utilisation sûre et une sensibilisation et un contrôle de l'énergie RF pour la conformité aux normes et réglementations applicables.

**•Les instructions d'utilisation doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.**

**•N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas remplies.**

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour fournir des communications entre deux utilisateurs ou plus sur une distance. L'énergie RF, qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les Retevis radios bidirectionnelles sont conçues, fabriquées et testées pour s'assurer qu'elles respectent les niveaux d'exposition RF établis par le gouvernement. De plus, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios bidirectionnelles. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs de l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples sur la façon de la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: <http://www.who.int/en/>

Lorsque des talkie walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

**Licence radio (applicable uniquement aux radios sous licence)**

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service.

Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

**FCC Exigences:**

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est

encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

### CE Exigences:

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni (UK).

Pour les informations d'avertissement de la restriction de fréquence, veuillez vous référer à l'emballage

• Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours. vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



### IC Exigences:

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation

• Radio professionnelle/contrôlée, cette radio est conçue et classée comme "utilisation professionnelle/contrôlée uniquement", ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques ; NON destiné à être utilisé dans une population générale/environnement non contrôlé.

• Population générale/Radio non contrôlée, cette radio est conçue et classée comme "Population générale/Utilisation non contrôlée".

Pour contrôler votre exposition et assurer la conformité avec les limites d'exposition professionnelles/dans un environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes. Lors de l'utilisation devant le visage, portée sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires portés sur le corps approuvés est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition RF IEEE/ICNIRP.

Ne pas transmettre plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton PTT. La transmission des informations nécessaires ou moins est importante car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission en termes de mesure pour la conformité aux normes.

• N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.

• NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.

• Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.

• N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

• Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.

### Mode portatif(le cas échéant)

• Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Il est important de garder la radio à une distance appropriée car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



### Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

### Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

### Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
  - Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
  - Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité
- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
  - Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

### Protégez votre audition:



- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
  - Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
  - Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
  - Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
  - Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
  - Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

### Éviter les brûlures

Antennes



- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter. Piles (si approprié)
- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques
- **AVERTISSEMENT BATTERIE : GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**
- Stockez les batteries de rechange en toute sécurité
- Si le compartiment à piles (le cas échéant) ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants

- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin
  - Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité
- Longue transmission
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

## Opération de sécurité



Interdire

• N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.

- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

Réduire les risques

- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

## Accessoires approuvés



• Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.

• Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>

**NOTA:**

Prima di utilizzare questo walkie-talkie, leggere attentamente il presente manuale.

- Non ricaricare il walkie-talkie in aree in cui è vietato comunicare via radio con sostanze infiammabili ed esplosive (ad esempio, stazioni di servizio, aeroporti, ecc.).

- Non utilizzare questo walkie-talkie senza licenza in aree in cui le leggi governative lo vietano.

Assicurarsi che il walkie-talkie sia protetto dalla luce solare ed evitare di posizionarlo vicino a dispositivi di riscaldamento.

- Assicurarsi che il walkie-talkie sia protetto da polvere, umidità e spruzzi d'acqua e che sia collocato vicino ad apparecchiature di riscaldamento.

- Se il walkie-talkie emette odore o fumo, rimuovere immediatamente la batteria dal walkie-talkie e contattare il rivenditore più vicino.

- La riparazione di questo walkie-talkie è affidata a tecnici professionisti; è severamente vietato l'autosmontaggio.

**Precauzioni per la ricarica**

- Per la ricarica, utilizzare la base di ricarica abbinata a questo modello.

- Quando si carica l'intera macchina, si consiglia di spegnere prima il citofono.

- Per ottenere le migliori prestazioni della batteria, si consiglia di caricarla per almeno 5 ore la prima volta.

- Non caricare la batteria per molto tempo, altrimenti la sua durata si riduce. Quando la batteria è completamente carica, interrompere la carica in tempo.

- Questo caricabatterie carica solo il pacco batteria di questo prodotto; non caricare altri pacchi batteria per non danneggiare il caricatore e il pacco batteria.

- La batteria deve essere completamente carica e riposta in un luogo fresco e asciutto. Non metterlo vicino a fonti di fuoco o esporlo alla luce del sole, per evitare rischi per la sicurezza.

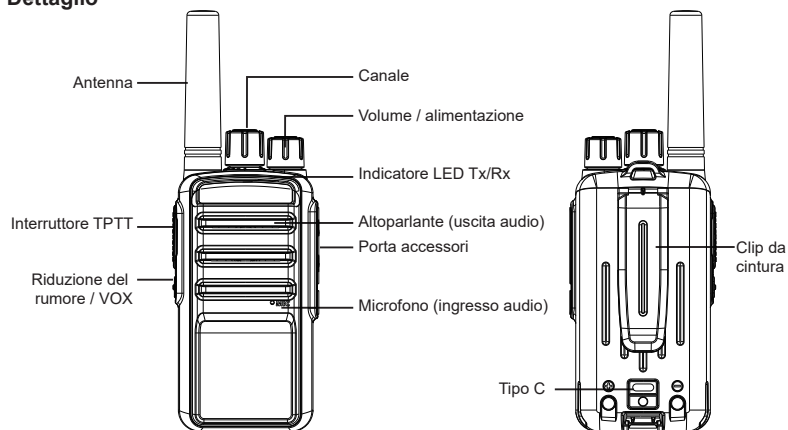
- È vietato trasmettere il prodotto durante il processo di ricarica del citofono.

- È normale che il pacco batteria si riscaldi leggermente durante il processo di carica.

## Parametri tecnici

| Specifiche tecniche |                              |                 |
|---------------------|------------------------------|-----------------|
| 1                   | Gamma di frequenza           | PMR446          |
| 2                   | Potenza di uscita            | 0.5W            |
| 3                   | Larghezza stretta            | 12.5KHz         |
| 4                   | canali                       | 16CH            |
| 5                   | Tensione di lavoro           | 3.7V DC         |
| 6                   | Impedenza dell'antenna       | 50Ω             |
| 7                   | Corrente di carica           | 300mA           |
| 8                   | Capacità della batteria      | 1200mAh         |
| 9                   | Temperatura di funzionamento | -10 °C ~ +50 °C |
| 10                  | Sensibilità di ricezione     | ≤0.2μv          |
| 11                  | Potenza di uscita audio      | 1W              |

## Dettaglio

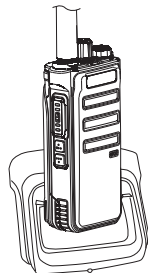


### Modalità di ricarica:

Walkie-talkie inserito nella fessura di ricarica del caricatore, a questo punto il caricatore si illumina di rosso per indicare l'inizio della carica, la luce verde è accesa per indicare che la carica della batteria è stata saturata.

### Controllare il walkie talkie prima di disimballare

| Lista di imballaggio (con due prodotti di supporto) |                            |          |
|-----------------------------------------------------|----------------------------|----------|
| Nome                                                | Descrizione                | Quantità |
| Host                                                | walkie-talkie              | 2        |
| Batteria                                            | al litio                   | 2        |
| Supporto                                            | di ricarica (con cavo USB) | 2        |
| Testa                                               | di ricarica DC             | 2        |
| Guida                                               | dell'utente                | 1        |



## Operazione di funzione

### 1. Accensione e spegnimento

1.1 Ruotare l'interruttore di alimentazione in senso orario per sentire un "ka" e accendere l'apparecchio.

1.2 Ruotare l'interruttore di alimentazione in senso antiorario per sentire un "ka" e spegnere l'alimentazione.

### 2. Regolazione del volume

2.1 In stato di ricezione, ruotare l'interruttore volume/alimentazione in senso orario per aumentare il volume.

2.2 In ricezione, ruotare l'interruttore del volume/potenza in senso antiorario per diminuire il volume.

### 3. Trasmissione/Ricezione

3.1 In modalità standby, tenere premuto il pulsante di trasmissione (PTT) per trasmettere il segnale del canale corrente e il LED si accende in rosso.

3.2 Rilasciare il pulsante di trasmissione (PTT) per ricevere il segnale inviato dallo stesso canale, l'altoparlante emette un suono di chiamata e il LED si accende in verde.

#### NOTA:

Quando si trasmette, tenere il walkie-talkie in posizione verticale e tenere il microfono a 2,5-5 cm dalla bocca.

Quando si trasmette, il walkie-talkie si trova ad almeno 2,5 cm dalla testa o dal corpo.

Non è necessario eseguire più operazioni di accensione e spegnimento durante l'uso, mentre si regola il volume a un livello adatto all'udito.

Prima di parlare con il walkie-talkie.

Impostare il punto di frequenza del trasmettitore e del ricevitore sullo stesso valore.

Impostare il codice di sottotono del trasmettitore e del ricevitore in modo che sia lo stesso per il canale con cui si deve parlare.

### 4. Selezione del canale

Nello stato di attesa, ruotare la manopola del canale in senso orario e antiorario durante la trasmissione e la visualizzazione del numero del canale corrente.

### 5. PTT interruttore

Premere il pulsante PTT e parlare nel microfono per chiamare l'interlocutore, la luce rossa indica. Se questo canale non è impostato sulla frequenza di trasmissione, emette un segnale acustico e la luce rossa è accesa; quando viene rilasciato in ricezione, se c'è un segnale, si accende l'indicatore verde e si accende l'altoparlante.

### 6. Selezione della voce

Selezionare l'inglese, quindi aprire la funzione "notifica vocale" in inglese; l'impostazione predefinita è l'inglese. Se si seleziona la voce off, il citofono non invierà notifiche vocali.

Quando si seleziona la voce cinese, si apre la funzione di "notifica vocale" cinese.

### 7. Tasto riduzione rumore/VOX

Premere brevemente per aprire/chiusure la funzione di riduzione del rumore, premere a lungo per aprire/chiusure la funzione VOX.

Quando la riduzione del rumore è attiva, è possibile riconoscere solo la voce umana e le informazioni diverse dalla voce umana vengono filtrate.

Il controllo VOX consente di trasmettere senza premere il pulsante PTT, utilizzando solo la voce del parlato, e di interrompere automaticamente la trasmissione quando il parlato si interrompe. Il livello VOX può essere impostato tramite il software, il valore predefinito è di 5 livelli.

### 8. Funzione di allarme batteria scarica

Quando la voce del walkie talkie chiede di "caricare" e l'indicatore luminoso lampeggia in rosso, significa che la batteria è a bassa tensione; si prega di caricare la batteria il prima possibile. In questo momento, il citofono non consente all'utente di trasmettere, ma solo di ricevere e di rimanere in modalità standby.

(1) Tenere premuto il tasto PTT o la trasmissione ad attivazione vocale non è valida e viene emesso il segnale acustico "Please Charge"; il segnale acustico viene emesso fino al rilascio del PTT o alla fine dell'attivazione vocale.

(2) Quando la tensione è inferiore a un certo livello, se la selezione vocale è disattivata, viene emesso un tono "de de de" ogni 15 secondi.

### 9. Squelch livello

Il livello di squelch determina la potenza del segnale del citofono aperto. Se il livello di squelch è più basso, il rumore di fondo dell'altoparlante del citofono aperto sarà più elevato e la distanza di comunicazione corrispondente sarà maggiore, ma la capacità anti-interferenza sarà più debole. È possibile impostare il livello di squelch tramite il software di programmazione, scegliendo tra 0 e 9 livelli. L'impostazione predefinita è di 5 livelli.

### 10. Scan interruttore

Se il canale corrente è di 16 canali, il citofono rileverà automaticamente l'attività dei canali da 1 a 16 definiti come canali scansionabili (il software può definire ogni canale scansionabile o meno); quando c'è un segnale sul canale scansionato, il citofono si fermerà automaticamente sul canale per parlare.

(1) Il citofono si ferma sul canale con segnale, quando il segnale scompare e dopo circa 10 minuti continua la scansione del canale successivo.

2) Quando i canali scansionabili sono meno di 2, il citofono non può eseguire la scansione.

(3) Se non si desidera inserire la scansione in 16 canali, selezionare "Aggiungi scansione" per ciascun canale come "No".

#### **11. Funzione di limitazione del tempo di trasmissione**

Per evitare che alcuni utenti occupino a lungo lo stesso canale di comunicazione, gli utenti possono impostare l'apertura della funzione di limitazione del tempo di trasmissione. Quando l'utente del canale corrente ha raggiunto il tempo di trasmissione continuo impostato, il citofono smetterà di trasmettere e l'avvisatore acustico emetterà un segnale acustico di limitazione del tempo di trasmissione.

Il limite di tempo di trasmissione può essere impostato tramite il software di programmazione; è possibile selezionare tra 30 e 180 secondi (l'impostazione predefinita è 60 secondi).

#### **12. Sub-tone code**

Questo prodotto supporta 260 gruppi di codici sottotono. 50 gruppi di codice subtono analogico e 105\*2 gruppi (fase N e fase I) di codice subtono digitale possono essere impostati tramite il software di programmazione.

### **Impostazioni di fabbrica**

| <b>Channel</b> | <b>Frequency(MHz)</b> | <b>Power(W)</b> |
|----------------|-----------------------|-----------------|
| 1              | 446.00625             | 0.5W            |
| 2              | 446.01875             | 0.5W            |
| 3              | 446.03125             | 0.5W            |
| 4              | 446.04375             | 0.5W            |
| 5              | 446.05625             | 0.5W            |
| 6              | 446.06875             | 0.5W            |
| 7              | 446.08125             | 0.5W            |
| 8              | 446.09375             | 0.5W            |
| 9              | 446.10625             | 0.5W            |
| 10             | 446.11875             | 0.5W            |
| 11             | 446.13125             | 0.5W            |
| 12             | 446.14375             | 0.5W            |
| 13             | 446.15625             | 0.5W            |
| 14             | 446.16875             | 0.5W            |
| 15             | 446.18125             | 0.5W            |
| 16             | 446.19375             | 0.5W            |



**ATTENTION!**

Prima di utilizzare questo radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

**•Le istruzioni per l'utente devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.**

**•Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.**

Questo radio utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis radio sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei radio. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

### **Regolamenti del governo locale**

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

### **Licenza radio (applicabile solo alla radio con licenza)**

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di radio, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

### **Modifica e regolazione non autorizzate**

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi.

La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

### **FCC Requisiti:**

questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

•(Applicabile solo a casa) Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per assistenza.

## CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



## IC Requisiti:

Linee guida per la conformità e il controllo dell'esposizione RF e istruzioni per l'uso

•Radio per uso professionale/controllato, questa radio è progettata e classificata come "Solo per uso professionale/controllato", il che significa che deve essere utilizzata solo durante lo svolgimento del lavoro da persone consapevoli dei pericoli e dei modi per ridurre al minimo tali rischi; NON destinato all'uso in una popolazione generale/ambiente non controllato.

•Popolazione generica/Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generica/Usò non controllato".

Per controllare l'esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione professionale/ambiente controllato, attenersi sempre alle seguenti procedure. Quando si opera davanti al viso, indossata sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, supporto, fondina, custodia o imbracatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori da indossare sul corpo è importante perché l'uso di accessori non approvati da Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione alle radiofrequenze IEEE/CNIRP.

Trasmettere non più del fattore di servizio nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione all'energia RF misurabile solo durante la trasmissione in termini di misurazione per la conformità agli standard.

NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

• Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.

•NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbiatura.

• Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo documento nelle configurazioni Push-to-Talk e indossabili. La conformità all'esposizione RF è limitata alle specifiche configurazioni di clip da cintura e accessori come documentato in questo deposito e la distanza di separazione tra la testa e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

### Modalità portatile (se applicabile)

• Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e altre parti della radio inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) di distanza dal naso o dalle labbra. L'antenna deve essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna.



### Interferenza/compatibilità elettromagnetica

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

### Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

### Spegni la radio nelle seguenti condizioni:



- Spegner la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si carica la batteria.
- Spegner la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a cappucci esplosivi elettrici, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polvere di grano, ecc.).
- Spegner la radio mentre si fa rifornimento o mentre si parcheggia nelle stazioni di servizio di benzina.

Per evitare interferenze elettromagnetiche e/o conflitti di compatibilità

- Spegner la radio in qualsiasi struttura in cui gli avvisi affissi indichino di farlo, gli ospedali o le strutture sanitarie (pacemaker, apparecchi acustici e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegni la radio quando sei a bordo di un aereo. Qualsiasi uso di una radio deve essere conforme alle normative applicabili in base alle istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

### Protegge il Suo udito:



- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
- Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito

Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.



### Evitare le ustioni



Antenne

- Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

Batterie (se appropriato)

- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti

metallici

•ATTENZIONE BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

•Conservare le batterie di riserva in modo sicuro

•Se il vano batteria (se applicabile) non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini

•Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico

•Smaltire le batterie usate immediatamente e in modo sicuro

Trasmissione lunga

•Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

## Operazione di sicurezza

Vietare



•Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.

•Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.

•Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.

•Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Per ridurre il rischio

•Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.

•Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.

•Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.

•L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

## Accessori approvati



•Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.

•Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>

**NOTA:**

Lea atentamente este manual antes de utilizar este walkie-talkie.

- No cargue este walkie-talkie en áreas donde la comunicación por radio, explosivos e inflamables esté prohibida (por ejemplo, gasolineras, gasolineras, aeropuertos, etc.).
- No opere este walkie-talkie sin licencia en áreas donde las leyes gubernamentales lo prohíban.
- Asegúrese de que el walkie-talkie esté protegido de la luz solar y evite colocarlo cerca de cualquier equipo de calefacción.
- Asegúrese de que el walkie-talkie esté protegido del polvo, la humedad y las salpicaduras de agua, y que esté colocado cerca de cualquier equipo de calefacción.
- Si el walkie-talkie huele o echa humo, extraiga la batería del walkie-talkie inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor más cercano.
- El trabajo de reparación de este walkie-talkie está en manos de técnicos profesionales, está estrictamente prohibido desmontarlo por sí mismo.

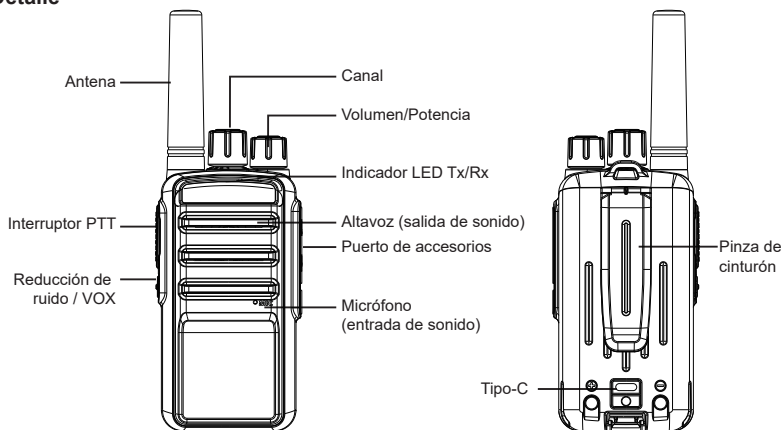
**Precauciones de carga**

- Utilice el soporte de carga correspondiente a este modelo para cargar.
- Al cargar toda la máquina, se recomienda apagar primero el intercomunicador.
- Para obtener el mejor rendimiento de la batería para su uso, cargue al menos 5 horas por primera vez.
- No cargue la batería durante mucho tiempo, de lo contrario acortará la vida útil de la batería. Cuando la batería esté completamente cargada, deje de cargar a tiempo.
- Este cargador solo carga el paquete de baterías de este producto; no cargue otros paquetes de baterías, de lo contrario, dañará el cargador y el paquete de baterías.
- El paquete de baterías debe cargarse por completo y colocarse en un lugar fresco y seco. No lo coloque cerca de la fuente de fuego ni lo exponga a la luz solar, de lo contrario, existen riesgos de seguridad.
- Está prohibido transmitir el producto durante el proceso de carga del intercomunicador.
- Es normal que la batería se caliente ligeramente durante el proceso de carga.

## Parámetros técnicos

| Especificaciones técnicas |                               |                 |
|---------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1                         | Rango de frecuencia           | PMR446          |
| 2                         | Potencia de salida            | 0.5W            |
| 3                         | Ancho estrecho                | 12.5KHz         |
| 4                         | Canales                       | 16CH            |
| 5                         | Tensión de trabajo            | 3.7V DC         |
| 6                         | Impedancia de antena          | 50Ω             |
| 7                         | Corriente de carga            | 300mA           |
| 8                         | Capacidad de la batería       | 1200mAh         |
| 9                         | Temperatura de funcionamiento | -10 °C ~ +50 °C |
| 10                        | Sensibilidad de recepción     | ≤0.2μv          |
| 11                        | Potencia de salida de audio   | 1W              |

## Detalle

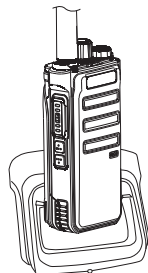


### Modo de carga:

Walkie-talkie insertado en la ranura de carga del cargador, en este momento el cargador se ilumina en rojo para indicar el inicio de la carga, la luz verde se enciende para indicar que la carga de la batería se ha saturado.

### Verifique el walkie talkie antes de desempacar

| Lista de embalaje (con dos productos de apoyo) |                                  |          |
|------------------------------------------------|----------------------------------|----------|
| Nombre                                         | Descripción                      | Cantidad |
|                                                | Anfitrión de walkie-talkie       | 2        |
|                                                | Paquete de batería de litio      | 2        |
|                                                | Soporte de carga (con cable USB) | 2        |
|                                                | Cabeza de carga de DC            | 2        |
|                                                | Manual de usuario                | 1        |



## Operación de función

### 1. Encendido / apagado

1.1 Gire el interruptor de encendido en el sentido de las agujas del reloj para escuchar un "ka" para encender la alimentación.

1.2 Gire el interruptor de encendido en sentido contrario a las agujas del reloj para escuchar un "ka" para apagar la alimentación.

### 2. Ajuste de volumen

2.1 En el estado de recepción, gire el interruptor de volumen/encendido en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen.

2.2 En el estado de recepción, gire el interruptor de volumen/encendido en sentido antihorario para disminuir el volumen.

### 3. Transmitiendo/Recibiendo

3.1 En modo de espera, mantenga presionado el botón de transmisión (PTT) para transmitir la señal del canal actual y el LED se ilumina en rojo.

3.2 Suelte el botón de transmisión (PTT) para recibir la señal enviada desde el mismo canal, el parlante hace un sonido de llamada y el LED se enciende en verde.

NOTA:

- Cuando el walkie-talkie esté transmitiendo, mantenga el walkie-talkie en posición vertical y el micrófono a una distancia de 2,5 a 5 cm de la boca. Al transmitir, el walkie-talkie está al menos a 2,5 cm de su cabeza o cuerpo.

- No es necesario realizar múltiples acciones de encendido y apagado durante el uso, mientras ajusta el volumen a un nivel adecuado para su audición.

Antes de hablar por el walkie-talkie.

- Configure el punto de frecuencia del transmisor y el receptor al mismo.

- Configure el código de subtono del transmisor y el receptor para que sea el mismo para el canal con el que necesita hablar.

### 4. Selección del canal

En el estado de espera, gire la perilla del canal hacia la derecha y hacia la izquierda mientras transmite y muestra el número de canal actual.

### 5. Interruptor PTT

Presione el botón PTT y hable al micrófono para llamar a la otra persona, indica la luz roja. Si este canal no está configurado para transmitir frecuencia, sonará un pitido y la luz roja se encenderá, cuando se suelte para recibir, si hay una señal, se encenderá el indicador verde y se encenderá el altavoz.

### 6. Selección de voz

Seleccione inglés, luego abra la función de "notificación de voz" en inglés, el valor predeterminado de fábrica es inglés.

Selección de voz desactivada, el intercomunicador no enviará notificación de voz.

Cuando la selección de voz sea china, abra la función de "notificación de voz" china.

### 7. Tecla de reducción de ruido/VOX

Presione brevemente para abrir/cerrar la función de reducción de ruido, presione prolongadamente para abrir/cerrar la función VOX.

Cuando la reducción de ruido está activada, solo se puede reconocer la voz humana y se filtra la información que no sea la voz humana.

El control VOX le permite transmitir sin presionar el botón PTT, solo usando la voz del discurso, y automáticamente deja de transmitir cuando el discurso se detiene. El nivel de vox se puede configurar a través del software, el valor predeterminado es de 5 niveles.

### 8. Función de alarma de batería baja

Cuando la voz del walkie talkie indique "cargar", y la luz indicadora parpadee en rojo, significa que la batería tiene bajo voltaje, cárguela lo antes posible. En este momento, el intercomunicador prohibirá al usuario transmitir la operación, solo en modo de espera y recepción.

(1) Mantenga presionada la tecla PTT o la transmisión activada por voz no es válida y el mensaje de tono "por favor cargue", sonará un tono de "bip" hasta que se suelte el PTT o finalice la activación por voz.

(2) Cuando el voltaje está por debajo de cierto nivel, si la selección de voz está apagada, sonará un tono "de de" cada 15 segundos.

### 9. Nivel de silenciamiento

El nivel de silenciamiento determinará la intensidad de la señal del altavoz del intercomunicador abierto. Si el nivel de silenciamiento es más bajo, el ruido de fondo del altavoz del intercomunicador abierto será más alto y la distancia de comunicación correspondiente será mayor, pero la capacidad antiinterferencias será más débil. Se puede configurar a través del software de programación "nivel de silenciamiento", puede elegir de 0 a 9 niveles.

La configuración predeterminada es de 5 niveles.

#### **10. Interruptor de escaneo**

Si el canal actual es de 16 canales, el intercomunicador detectará automáticamente la actividad de los canales 1 a 16 definidos como canales escaneables (el software puede definir que cada canal se pueda escanear o no), cuando haya una señal en el canal escaneado, el intercomunicador se detiene automáticamente en el canal para poder hablar.

(1) El intercomunicador se detendrá en el canal con señal, cuando la señal desaparezca y luego de aproximadamente 10, continuará escaneando el siguiente canal.

(2) Cuando hay menos de 2 canales escaneables, el intercomunicador no puede escanear.

(3) Si no desea ingresar el escaneo en 16 canales, seleccione "Agregar escaneo" para cada canal como "No".

#### **11. Función de límite de tiempo de transmisión**

Para evitar que algunos usuarios ocupen el mismo canal de comunicación durante mucho tiempo, los usuarios pueden configurar para abrir la función de límite de tiempo de transmisión. Cuando el usuario en el tiempo de transmisión continua del canal actual alcance el tiempo establecido, el intercomunicador dejará de transmitir y la bocina emitirá un pitido de límite de tiempo.

El límite de tiempo de transmisión se puede configurar mediante el software de programación, se pueden seleccionar de 30 a 180 segundos (el valor predeterminado es 60 segundos).

#### **12. Código de subtono**

Este producto admite 260 grupos de función de código de subtono. Se pueden configurar 50 grupos de código de subtono analógico y 105\*2 grupos (fase N y fase I) de código de subtono digital a través del software de programación.

### **Ajustes de fábrica**

| Canal | Frecuencia(MHz) | Potencia(W) |
|-------|-----------------|-------------|
| 1     | 446.00625       | 0.5W        |
| 2     | 446.01875       | 0.5W        |
| 3     | 446.03125       | 0.5W        |
| 4     | 446.04375       | 0.5W        |
| 5     | 446.05625       | 0.5W        |
| 6     | 446.06875       | 0.5W        |
| 7     | 446.08125       | 0.5W        |
| 8     | 446.09375       | 0.5W        |
| 9     | 446.10625       | 0.5W        |
| 10    | 446.11875       | 0.5W        |
| 11    | 446.13125       | 0.5W        |
| 12    | 446.14375       | 0.5W        |
| 13    | 446.15625       | 0.5W        |
| 14    | 446.16875       | 0.5W        |
| 15    | 446.18125       | 0.5W        |
| 16    | 446.19375       | 0.5W        |

# GUÍA PARA LA EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA BIDIRECCIONAL Y LA SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS.



ATTENTION!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

- Las instrucciones del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en el presente documento.

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a una distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para asegurar que cumplan con los niveles de exposición de RF establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan instrucciones de funcionamiento específicas para los usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios de la exposición de energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarlo.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre lo que es la exposición de energía de RF y cómo controlar su exposición para asegurar el cumplimiento de los límites de exposición de RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Cuando se utilizan radios bidireccionales como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios sean plenamente conscientes y puedan controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. La conciencia de la exposición puede facilitarse mediante el uso de una etiqueta de producto que dirige a los usuarios a información específica de la conciencia del usuario. La radio de dos vías de Retevis tiene una etiqueta de producto de exposición de RF. Además, su manual de usuario de RETEVIS, o un folleto de seguridad separado incluye información y instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición de RF y para satisfacer los requisitos de cumplimiento.

## Licencia de radio (solo aplicable a la radio con licencia)

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios de dos vías de negocios operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, BUNDESNETZATUR ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted es Se requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, comuníquese con los departamentos de administración de radio del gobierno local.

El uso de esta radio fuera del país donde se pretendía que se distribuyera está sujeto a las regulaciones gubernamentales y se puede prohibir.

## Modificación y ajuste no autorizados.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben hacerse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados únicamente por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificados para realizar el mantenimiento y reparaciones del transmisor en los servicios privados de la tierra y los servicios fijos según lo certifique una organización representativa del usuario de aquellos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización de equipos de equipos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar las reglas.

## FCC Requisitos:

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase A, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza, y puede irradiar la energía de radiofrecuencia y, si no está instalada y utilizada de acuerdo

con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Es probable que la operación de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales en cuyo caso se requerirá que el usuario corrija la interferencia a su propio gasto.

•(Solo aplicable a casa) Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar la energía de radiofrecuencia y, si no está instalada y utilizada de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al encender y encender el equipo, se alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia por una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida en un circuito diferente a la que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico de radio / televisión con experiencia para obtener ayuda.

### CE Requisitos:

•(Declaración simple de la EU de la conformidad) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. Declarar que el tipo de equipo radioeléctrico cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de RED Directive 2014/53/EU, ROHS Directive 2011/65/EU y WEEE Directive 2012/19/EU; El texto completo de la Declaración de conformidad de la EU puede consultarse en: [www.retevis.com](http://www.retevis.com).

#### •Información de restricción

Este producto puede utilizarse en países y regiones de la EU, incluidos: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

Para obtener información de advertencia sobre restricciones de frecuencia, consulte el paquete.

#### •Disposición

El símbolo de contenedores con ruedas cruzados en su producto, literatura o envases le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben tomarse para designar ubicaciones de recolección al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales no clasificados. Deséchelos de acuerdo a las leyes de su área.



### Requisitos de IC:

Directrices e instrucciones de funcionamiento para el cumplimiento y el control de la exposición a radiofrecuencia

•Radio ocupacional/controlada, esta radio está diseñada y clasificada como "Solo para uso ocupacional/controlado", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general/entorno no controlado.

•Población general/Radio no controlado, este radio está diseñado y clasificado como "Población general/Usos no controlados".

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición ocupacional/ambiental controlado, siga siempre los siguientes procedimientos.

Cuando opere frente a la cara, colóquelo sobre el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobado por Retevis para este producto. El uso de accesorios para el cuerpo aprobados es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que exceden los límites de exposición RF de IEEE/ICNIRP.

No transmita más del factor de trabajo nominal del 50 % del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. La transmisión de la información necesaria o menos es importante porque la radio genera una exposición a la energía de radiofrecuencia medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de los estándares.

•NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que usted exceda los límites de exposición a la radiofrecuencia. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su

uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarada.

- NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.
- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.
- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.

#### Modo de mano(si es aplicable)

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



#### Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

#### Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

#### Apague su radio en las siguientes condiciones:



- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.

Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.

- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

#### Protege tu audición:



- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



## Evitar quemaduras



### Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

### Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos

- **ADVERTENCIA SOBRE LA BATERÍA: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**

- Guarde las baterías de repuesto de forma segura

- Si el compartimiento de la batería (si corresponde) no cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños

- Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato

- Deseche las baterías usadas de inmediato y de manera segura

### Transmisión por largo tiempo

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

## Operación de seguridad



### Prohibir

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.

- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.

- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

### Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.

- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de AC antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.

- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.

- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

## Accesorios aprobados



Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.

- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>

## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchasing Date: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

User's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the seller where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

### Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



Points de collecte sur [www.quefairendesdechets.fr](http://www.quefairendesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli

6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web:[www.retevis.com](http://www.retevis.com)

E-mail:[kam@retevis.com](mailto:kam@retevis.com)

Facebook:[facebook.com/retevis](https://facebook.com/retevis)



MADE IN CHINA

说明书要求

尺寸：120\*160mm

印刷：黑白印刷

装订：胶黏订

纸张材质：双胶纸

本页无需印刷